

**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de  
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite 1/19

**Produktegruppe  
Groupe de produits  
Gruppo prodotti**

Klebetchnik  
Technique de collage  
Tecnica d'incollaggio

**Produkt  
Produit  
Prodotto**

Butylkautschukband  
Bande adhésif en caoutchouc butyle  
Nastro adesivo in gomma butilica

**1 Stoff-/Erzeugnis- und Firmenbezeichnung  
Identification de la substance/du produit et de la société  
Denominazione della sostanza/preparato e della ditta****1.1 Produktbezeichnung  
Désignation du produit  
Nome commerciale**

**Ampacoll® F**

**1.2 Angaben zu Lieferant  
Données concernant le fournisseur  
Produttore/Fornitore**

Ampack AG Bautechnik  
Seebleichestr. 50  
CH-9401 Rorschach  
Tel : +41/71/858 38 00  
Fax : +41/71/858 38 37

**1.3 Notrufnummer  
Numéro d'appel d'urgence  
Informazioni d'emergenza**

+41/71/858 38 00 (Mo/Lun - Fr/Ven 08.00-11.30 /  
14.00-16.00)  
+41/01/251 51 51 (Toxikologisches Informationszentrum  
centre anti-poison / centro tossicologico)

**2 Zusammensetzung / Angaben zu den Bestandteilen  
Composition / Données sur les composants  
Composizione / Informazioni sui componenti**

**2.1 Chemische Charakterisierung** † Stoff ‡ Erzeugnis  
- Polybutene ca. 39%  
- Klebstoffe/Kunststoffe ca. 59%  
- Additive, Pigmente, Stabilisatoren ca. 2%

**2.2 Chemische Bezeichnung** entfällt bei Erzeugnis/Gemisch

**2.3 CAS-Nummer** entfällt bei Erzeugnis/Gemisch

**2.4 EINECS/ELINCS-Nummer** entfällt bei Erzeugnis/Gemisch

**2.5 Chemische Formel** entfällt bei Erzeugnis/Gemisch

**2.6 Gefährliche Inhaltsstoffe** n.a.

**2.7 Hinweise** n.a.

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite 2/19

<b>2.1</b>	<b>Caractéristiques chimiques</b> - polybutène - colle/matières plastiques - additifs, pigments, stabilisateurs	☒ Substance ☑ Produit ca. 39% ca. 59% ca. 2%
<b>2.2</b>	<b>Désignation chimique</b>	ne concerne pas le produit/mélange
<b>2.3</b>	<b>Numéro CAS</b>	ne concerne pas le produit/mélange
<b>2.4</b>	<b>Numéro EINECS/ELINCS</b>	ne concerne pas le produit/mélange
<b>2.5</b>	<b>Formule chimique</b>	ne concerne pas le produit/mélange
<b>2.6</b>	<b>Composants dangereux</b>	n.a.
<b>2.7</b>	<b>Conseils</b>	n.a.
<b>2.1</b>	<b>Caratterizzazione chimica</b> - polybutene - adesivi/materiali sintetici - additivi, pigmenti, stabilizzatori	☒ Sostanza ☑ Preparato ca. 39% ca. 59% ca. 2%
<b>2.2</b>	<b>Denominazione chimica</b>	non necess. per preparati/miscele
<b>2.3</b>	<b>Numero CAS</b>	non necess. per preparati/miscele
<b>2.4</b>	<b>Numero EINECS/ELINCS</b>	non necess. per preparati/miscele
<b>2.5</b>	<b>Formula chimica</b>	non necess. per preparati/miscele
<b>2.6</b>	<b>Ingredienti pericolosi</b>	n.a.
<b>2.7</b>	<b>Indicazioni</b>	n.a.

### **3** **Mögliche Gefahren** **Identification des dangers** **Individuazione dei pericoli**

<b>3.1</b>	Das Produkt ist bei sachgerechter Anwendung bezüglich Gefährdung von Gesundheit und Umwelt als vollkommen sicher zu betrachten. Das Produkt ist nicht auf Hautverträglichkeit getestet und sollte nicht längere Zeit auf die Haut geklebt werden, da dies vereinzelt zu leichten Hautirritationen führen könnte.
<b>3.1</b>	Lorsqu'il est utilisé correctement, le produit ne présente aucun danger pour la santé et l'environnement. Le produit n'a pas été testé dermatologiquement et ne doit pas être collé sur la peau trop longtemps car, dans des cas isolés, cette exposition peut provoquer une légère irritation cutanée.
<b>3.1</b>	In caso di impiego conforme, il prodotto è da considerarsi totalmente sicuro in merito al rischio per la salute e l'ambiente. Il prodotto non è stato testato per quanto riguarda la tollerabilità sulla pelle e non dovrebbe restare applicato sulla pelle per periodi prolungati, poiché questo potrebbe causare occasionalmente delle

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite 3/19

leggere irritazioni cutanee.

**4 Erste-Hilfe Massnahmen  
Premiers secours  
Misure di pronto soccorso**
**4.1 Einatmung:**

n.a.

**4.2 Hautkontakt:**

Mit Wasser und einem milden Detergen waschen und einem Hautpflegeprodukt (Creme) behandeln. Bei bestehender und starker Hautreaktion Arzt konsultieren.

**4.3 Augenkontakt:**

n.a.

**4.4 Einnahme:**

n.a.

**4.1 Inhalation :**

n.a.

**4.2 Contact avec la peau :**

En cas de contact avec la peau, lavez la partie affectée avec de l'eau et un détergent doux, puis appliquez un produit de soin pour la peau (crème). En cas de forte réaction cutanée ou de réaction persistante, consultez un médecin.

**4.3 Contact avec les yeux :**

n.a.

**4.4 Ingestion :**

n.a.

**4.1 In seguito ad inalazione:**

n.a.

**4.2 In seguito a contatto con la pelle:**

Lavare con acqua e un detergente delicato e trattare con un prodotto per la cura della pelle (crema). Consultare il medico in presenza di una reazione cutanea importante.

**4.3 In seguito a contatto con gli occhi:**

n.a.

**4.4 In seguito ad ingestione:**

n.a.

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite 4/19

**5 Massnahmen zur Brandbekämpfung  
Mesures de lutte contre les incendies  
Misure antincendio**
**5.1 Löschmittel:**Schaum, CO<sub>2</sub>, Trockenchemikalien**5.2 Ungeeignete Löschmittel:**

k.A.

**5.3 Besondere Gefährdung:**

n.a.

**5.4 Besondere Schutzausrüstung:**

Bei grösseren Mengen, unabhängiger Atemapparat mit kompletter Gesichtsmaske.

**5.1 Moyens d'extinction :**Mousse, CO<sub>2</sub>, produits chimiques secs**5.2 Moyens d'extinction inappropriés :**

a.d. / n.d.

**5.3 Risques spécifiques :**

n.a.

**5.4 Équipement de protection spécial :****5.1 Materiali antincendio adatti:**Schäume, CO<sub>2</sub>, polveri chimiche**5.2 Materiali antincendio non adatti per motivi di sicurezza:**

n.i.

**5.3 Pericoli particolari:**

n.a.

**5.4 Particolare attrezzatura di protezione:**
**6 Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung  
Mesures en cas de déversement accidentel  
Misure in caso di fuoriuscita accidentale**
**6.1 Personenbezogene Vorsichtsmassnahmen:**

n.a.

**6.2 Umweltschutzmassnahmen:**

n.a.

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite 5/19

<b>6.3</b>	<b>Verfahren zur Reinigung/Bindemittel:</b> n.a.
<b>6.4</b>	<b>Zusätzliche Hinweise:</b> k.A.
<b>6.1</b>	<b>Mesures de précaution individuelles :</b> n.a.
<b>6.2</b>	<b>Mesures de précaution environnementales :</b> n.a.
<b>6.3</b>	<b>Procédure de nettoyage/liants :</b> n.a.
<b>6.4</b>	<b>Conseils supplémentaires :</b> a.d./n.d.
<b>6.1</b>	<b>Precauzioni individuali:</b> N.a.
<b>6.2</b>	<b>Precauzioni ambientali:</b> N.a.
<b>6.3</b>	<b>Metodi di pulizia / raccolta:</b> N.a.
<b>6.4</b>	<b>Ulteriori indicazioni:</b> N.i.

<b>7</b>	<b>Handhabung und Lagerung Manipulation et stockage Manipolazione e stoccaggio</b>
<b>7.1</b>	<b>Handhabung:</b> Keine speziellen Anforderungen
<b>7.2</b>	<b>Lagerung:</b> Keine speziellen Anforderungen
<b>7.1</b>	<b>Manipulation :</b> Aucune exigence spéciale
<b>7.2</b>	<b>Stockage :</b> Aucune exigence spéciale
<b>7.1</b>	<b>Manipolazione:</b> Non vi sono requisiti particolare

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite 6/19

**7.2**

**Stoccaggio:**

Non vi sono requisiti particolare

**8**

**Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung**  
**Limites d'exposition et équipement de protection individuelle**  
**Limitazioni all'esposizione e protezione individuale**

**8.1**

**Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen Grenzwerten:**

n.a.

**8.2**

**Persönliche Schutzausrüstung:**

n.a.

**8.3**

**Atemschutz:**

n.a.

**8.4**

**Handschutz:**

n.a.

**8.5**

**Augenschutz:**

n.a.

**8.6**

**Körperschutz:**

n.a.

**8.1**

**Composants avec des valeurs limites en rapport avec le lieu de travail :**

n.a.

**8.2**

**Équipement de protection individuelle :**

n.a.

**8.3**

**Protection respiratoire :**

n.a.

**8.4**

**Protection des mains :**

n.a.

**8.5**

**Protection des yeux :**

n.a.

**8.6**

**Protection du corps :**

n.a.

**8.1**

**Componenti con valori limite da tenere sotto controllo sul posto di lavoro:**

n.a.

Ampack AG  
 Bautechnik  
 Seebleichstrasse 50  
 CH-9400 Rorschach  
 Tel. 071 858 38 00  
 Fax 071 858 38 37

Ampack  
 Bautechnik GmbH  
 Alte Biberacher Strasse 5  
 D-88447 Warthausen  
 Tel. 07351 1981 0  
 Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
 Industriezentrum NÖ Süd  
 Strasse 2d, Objekt M 44  
 A-2355 Wiener Neudorf  
 Tel. 02236 46 805  
 Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
 Le Cartecentre  
 1 Rue René Blanc  
 F-74100 Annemasse  
 Tél. 04 50 92 57 87  
 Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite 7/19

**8.2****Protezione individuale:**

n.a.

**8.3****Protezione delle vie respiratorie:**

n.a.

**8.4****Protezione delle mani:**

n.a.

**8.5****Protezione degli occhi:**

n.a.

**8.6****Protezione del corpo:**

n.a.

**9**
**Physikalische und chemische Eigenschaften**  
**Propriétés physiques et chimiques**  
**Proprietà fisiche e chimiche**
**Aussehen:**

Form: halbhartes, flexibles Material auf Rollen  
Farbe: blau/weiss

**Geruch:**

schwach riechend

**pH-Wert:**

k.A.

**Siedepunkt:**

k.A.

**Schmelzpunkt:**

k.A.

**Flammpunkt:**

n.a.

**Entzündlichkeit:**

über 200°C

**Selbstentzündlichkeit:**

n.a.

**Explosionsgefahr:**

n.a.

**Brandfördernde Eigenschaften:**

k.A.

**Dampfdruck:**

k.A.

**Relative Dichte:**ca. 1.5 g/cm<sup>3</sup>**Löslichkeit:**

Wasserlöslichkeit: keine

Fettlöslichkeit: teilweise löslich durch organische Lösungsmittel

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite 8/19

**Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser:**

k.A.

**Sonstige Angaben:****Aspect :**

Forme : semi-solide, matériau flexible en rouleau  
Couleur : bleu/blanc

**Odeur :**

légèrement odorant

**pH :**

a.d. / n.d.

**Point d'ébullition :**

a.d. / n.d.

**Point de fusion :**

a.d. / n.d.

**Point d'inflammation :**

n.a.

**Inflammabilité :**

plus de 200° C

**Auto-inflammabilité :**

n.a.

**Risque d'explosion :**

n.a.

**Propriétés comburantes :**

a.d. / n.d.

**Pression de vapeur :**

a.d. / n.d.

**Densité relative :**

ca. 1g/cm<sup>3</sup>

**Solubilité :**

Solubilité dans l'eau : aucune  
Liposolubilité : partiellement soluble dans des solvants organiques

**Coefficient de partage n-octanol/eau :**

a.d. / n.d.

**Autres données :****Aspetto:**

Forma: materiale semirigido flessibile in rotoli  
Colore: blu/bianco

**Odore:**

Odore leggero

**Valore pH:**

N.i.

**Punto di ebollizione:**

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53





**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de  
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite 9/19

<b>Punto di fusione:</b>	N.i.
<b>Punto di infiammabilità:</b>	N.i.
<b>Accensione:</b>	N.a.
<b>Autocombustione:</b>	più di 200° C
<b>Pericolo di esplosione:</b>	N.a.
<b>Limite inferiore di esplosività:</b>	N.i.
<b>Pressione del vapore:</b>	N.i.
<b>Densità relativa:</b>	ca. 1.5 g/cm <sup>3</sup>
<b>Solubilità:</b>	Solubilità in acqua: insolubile Solubilità in grassi: parzialmente solubile da parte di solventi organici
<b>Coefficiente di diffusione in n-ottanolo/acqua:</b>	N.i.
<b>Altre indicazione:</b>	

## 10 Stabilität und Reaktivität Stabilité et réactivité Stabilità e reattività

**10.1 Zu vermeidende Bedingungen:**  
Das Produkt ist stabil und geht unter normalen Bedingungen keine gefährlichen Reaktionen ein.

**10.2 Zu vermeidende Stoffe:**

**10.3 Gefährliche Zersetzungsprodukte:**

**10.1 Conditions à éviter :**  
Le produit est stable et, dans des conditions normales, ne provoque aucune réaction dangereuse.

**10.2 Substances à éviter :**

**10.3 Produits de décomposition dangereux :**

**10.1 Condizioni da evitare:**  
Il prodotto è stabile e, in condizioni normali, non dà luogo ad alcuna reazione pericolosa.

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite  
10/19

**10.2**

**Sostanze da evitare:**

**10.3**

**Prodotti pericolosi da decomposizione:**

**11**

**Angaben zur Toxikologie  
Informations toxicologiques  
Indicazioni sulla tossicologia**

**11.1**

**Augenkontakt:**

Das Produkt ist ungiftig und kann unter normalen Bedingungen keine toxischen Substanzen abgeben.

**11.2**

**Hautkontakt:**

n.a.

**11.3**

**Einatmung:**

n.a.

**11.4**

**Einnahme:**

n.a.

**11.5**

**Chronisch:**

n.a.

**11.6**

**Sonstige Angaben:**

n.a.

**11.1**

**Contact avec les yeux :**

Le produit n'est pas toxique et, dans des conditions normales, ne produit aucune substance toxique.

**11.2**

**Contact avec la peau :**

n.a.

**11.3**

**Inhalation :**

n.a.

**11.4**

**Ingestion :**

n.a.

**11.5**

**Toxicité chronique :**

n.a.

**11.6**

**Autres données :**

n.a.

**11.1**

**Contatto con gli occhi:**

Il prodotto non è velenoso e, in condizioni normali, non emette alcuna sostanza tossica.

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite  
11/19

**11.2 Contatto con la pelle:**

n.a..

**11.3 Inalazione:**

n.a.

**11.4 Ingestione:**

n.a.

**11.5 Cronicità:**

n.a.

**11.6 Ulteriori indicazioni:**

n.a.

**12 Angaben zur Oekologie  
Informations écologiques  
Indicazioni sull'ecologia****12.1 Mobilità:**

Das Produkt ist nicht umweltgefährlich.

**12.2 Abbaubarkeit:**

Es ist von Mikroorganismen kaum abbaubar.

**12.3 Akkumulation:**

k.A.

**12.4 Kurz- und Langzeitfolgen:**

k.A.

**12.1 Mobilité :**

Le produit ne présente aucun danger pour l'environnement.

**12.2 Dégradabilité :**

Il est à peine dégradé par les micro-organismes.

**12.3 Accumulation :**

a.d. / n.d.

**12.4 Effets à court et long termes :**

a.d. / n.d.

**12.1 Mobilità:**

Il prodotto non è pericoloso per l'ambiente.

**12.2 Degradabilità:**

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über Sicherheitsdatenblätter für Gifte und umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie 88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4 sur les fiches de données de sécurité relatives aux toxiques et aux substances dangereuses pour l'environnement ainsi qu'à la directive européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH - 813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie tossiche e nocive per l'ambiente e secondo direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite  
12/19

	È scarsamente degradabile da parte dei microorganismi.
<b>12.3</b>	<b>Accumulazione:</b> N.i.
<b>12.4</b>	<b>Effetti a breve e lunga scadenza:</b> N.i.

<b>13</b>	<b>Hinweise zur Entsorgung</b> <b>Conseils d'élimination</b> <b>Indicazioni per lo smaltimento</b>
<b>13.1</b>	<b>Produkt:</b> Das Produkt kann in geeigneten Müllverbrennungsanlagen mit Abgasbehandlung verbrannt oder als nicht gefährlicher Industrieabfall gemäss den lokalen Vorschriften entsorgt werden.
<b>13.2</b>	<b>Ungereinigte Verpackungen:</b> n.a.
<b>13.1</b>	<b>Produit :</b> Le produit peut être incinéré dans une usine d'incinération des ordures ménagères appropriée avec traitement des émissions de gaz ou éliminé conformément aux prescriptions locales en tant que déchet industriel inoffensif.
<b>13.2</b>	<b>Emballages non nettoyés :</b> n.a.
<b>13.1</b>	<b>Prodotto:</b> Il prodotto può essere bruciato negli inceneritori dei rifiuti adatti dotati di trattamento dei gas di scarico o smaltito come rifiuto industriale non pericoloso in conformità alle leggi locali vigenti.
<b>13.2</b>	<b>Imballaggi sporchi:</b> n.a.

<b>14</b>	<b>Angaben zum Transport</b> <b>Informations relatives au transport</b> <b>Indicazioni per il trasporto</b>
<b>14.1</b>	<b>Internationale Vorschriften:</b> k.A.
<b>14.2</b>	<b>Landtransport ADR / RID:</b> nicht beschränkt
<b>14.3</b>	<b>Binnenschifftransport ADNR:</b>

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite  
13/19

	nicht beschränkt
<b>14.4</b>	<b>Seeschiffsransport IMDG:</b> nicht beschränkt
<b>14.5</b>	<b>Lufttransport ICAO/IATA:</b> nicht beschränkt
<b>14.6</b>	<b>Richtiger technischer Name:</b> k.A.
<b>14.7</b>	<b>EmS-Nummer:</b> n.a.
<b>14.8</b>	<b>MFAG-Nummer:</b> n.a.
<b>14.9</b>	<b>Marine pollutant (Meeresschadstoff):</b> k.A.
<b>14.0</b>	<b>Bemerkungen:</b> k.A.
<b>14.1</b>	<b>Weitere Angaben:</b> k.A.
<b>14.1</b>	<b>Règlement international :</b> a.d. / n.d.
<b>14.2</b>	<b>Transport par terre ADR / RID :</b> non restreint
<b>14.3</b>	<b>Transport par navigation intérieure ADNR :</b> non restreint
<b>14.4</b>	<b>Transport maritime IMDG :</b> non restreint
<b>14.5</b>	<b>Transport aérien OACI/IATA :</b> non restreint
<b>14.6</b>	<b>Véritable nom technique :</b> a.d. / n.d.
<b>14.7</b>	<b>Numéro EmS :</b> n.a.
<b>14.8</b>	<b>Numéro GSMU :</b> n.a.

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de  
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite  
14/19

**14.9****Polluant marin :**

a.d. / n.d.

**14.0****Remarques :**

a.d. / n.d.

**14.1****Autres données :**

a.d. / n.d.

**14.1****Normative internazionali:**

N.i.

**14.2****Trasporto via terra ADR / RID:**

nessuna limitazione

**14.3****Trasporto su acque interne ADNR:**

nessuna limitazione

**14.4****Trasporto via mare IMDG:**

nessuna limitazione

**14.5****Trasporto per via aerea ICAO/IATA:**

nessuna limitazione

**14.6****Denominazione tecnica precisa:**

N.i.

**14.7****Numero EmS:**

N.a.

**14.8****Numero MFAG:**

N.a.

**14.9****Inquinante marino :**

N.i.

**14.0****Annotazioni:**

N.i.

**14.1****Ulteriori indicazioni:**

N.i.

**15****Vorschriften  
Informations réglementaires  
Norme**

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite  
15/19**15.1****Vorschriften:**

Keine

**15.2****Symbole:**

Keine

**15.3****Risikosätze: (R-Sätze)**

n.a.

**15.4****Sicherheitssätze: (S-Sätze)**

n.a.

**15.5****Gefahrbestimmende Komponenten:**

k.A.

**15.6****Besondere Kennzeichnung bestimmter Erzeugnisse:**

Keine

**15.7****Nationale Vorschriften:**

Keine

**15.1****Informations réglementaires**

aucune

**15.2****Symbole :**

aucune

**15.3****Phrases concernant les risques : (phrases R)**

n.a.

**15.4****Phrases concernant les conseils de prudence : (phrases S)**

n.a.

**15.5****Composants représentant un danger :**

a.d. / n.d.

**15.6****Étiquetage spécial de certains produits :**

aucune

**15.7****Réglementation nationale :**

aucune

**15.1****Normative:**

nessuna

**15.2****Simboli:**

nessuna

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53



**Sicherheitsdatenblatt****Fiche de données de  
sécurité****Scheda di Sicurezza**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Ampacoll® F

Seite  
16/19**15.3****Frase di rischio (Frase R) :**

n.a.

**15.4****Frase di sicurezza: (Frase S)**

n.a.

**15.5****Componenti pericolosi:**

N.i.

**15.6****Particolare contrassegno per definiti preparati:**

nessuna

**15.7****Normative nazionali:**

Nessuna

**16****Sonstige Angaben****Autres données :****Altre indicazioni****Sonstige Angaben:**

k.A.

**Weitere Informationen:**

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse. Sie sollen unsere Produkte im Hinblick auf Sicherheitserfordernisse beschreiben und haben somit nicht die Bedeutung, bestimmte Eigenschaften zuzusichern.

**Datenblattausstellender Bereich:**

Anwendungstechnik

**Autres données :**

a.d. / n.d.

**Autres informations :**

Les données précédentes reposent sur l'état actuel de nos connaissances. Elles décrivent les mesures de précaution à prendre vis à vis de nos produits et ne constituent donc pas une garantie des caractéristiques énoncées.

**Service auteur de la fiche de données de sécurité :**

Technique d'application

**Altre indicazioni:**

N.i.

**Ulteriori informazioni:**

I dati forniti si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze. Tali indicazioni hanno lo scopo di descrivere i nostri prodotti in relazione alle esigenze di sicurezza e non garantiscono quindi in modo

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53





**Sicherheitsdatenblatt**

gem. CH-Verordnung 813.013.4 über  
Sicherheitsdatenblätter für Gifte und  
umweltgefährliche Stoffe und EG Richtlinie  
88/379/EG

Ampacoll® F

**Fiche de données de  
sécurité**

conformément à l'ordonnance suisse 813.013.4  
sur les fiches de données de sécurité relatives  
aux toxiques et aux substances dangereuses  
pour l'environnement ainsi qu'à la directive  
européenne 88/379/CE

Ampacoll® F

**Scheda di Sicurezza**

Ai sensi della normativa elvetica CH -  
813.013.4 su Schede di Sicurezza per Materie  
tossiche e nocive per l'ambiente e secondo  
direttive CEE 88/379/CE

Ampacoll® F

Seite  
17/19

vincolante particolari caratteristiche.

**Dipartimento / ufficio da cui viene redatta la scheda di sicurezza:**  
Tecnologie di applicazione

**Etiketten  
Étiquettes  
Etichette**

keine  
aucune  
nessuna

**allgemein  
généralités  
generalità**

k.A. = keine Angaben / nicht bestimmt  
a.d./n.d. = aucune donnée / non déterminé  
N.i = nessuna indicazione

n.a. = nicht anwendbar  
n.a. = non applicable  
N.a = non applicabile

Erstellt am: Établie le : Redatto il:	27.06.2002/bp	Revidiert am: Révisée le : Revisionato il:
Ausgeführte Aenderung Modification apportée Modifiche		
Verteiler intern: Diffusion (interne) : Diffusione interna:		Versandt am: Envoyée le : Spedito il:
Verteiler extern: Diffusion (externe) : Diffusione esterna:		Versandt am: Envoyée le : Spedito il:

g:Ampack/Bruggmann/Anwendungstechnik/Sicherheitsdatenblätter/Klebertechnik/Butylkautschukbänder

Ampack AG  
Bautechnik  
Seebleichstrasse 50  
CH-9400 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00  
Fax 071 858 38 37

Ampack  
Bautechnik GmbH  
Alte Biberacher Strasse 5  
D-88447 Warthausen  
Tel. 07351 1981 0  
Fax 07351 19811 50

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2d, Objekt M 44  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46 805  
Fax 02236 26 965

Ampack S.A.R.L.  
Le Cartecentre  
1 Rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
Tél. 04 50 92 57 87  
Fax 04 50 92 57 53

